

ZZONE[®] ONE

ZZONE-IR



ZZONE-IRCD



MANUALE D'USO

USER MANUAL

**INTERNET RADIO
INTERNET RADIO TUNER**

**INTERNET RADIO CON CD
INTERNET RADIO WITH CD**

Grazie per avere acquistato un prodotto ZZIPP.

Leggere attentamente quanto riportato in questo manuale per comprendere il funzionamento dell'apparecchio e utilizzarlo nel migliore dei modi.

Conservare in luogo sicuro queste istruzioni in modo da poterle riutilizzare all'occorrenza.

ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

Per ridurre il rischio di shock elettrici non rimuovere coperchio e laterali. Per le riparazioni rivolgersi sempre a personale qualificato.



Per ridurre il rischio di incendio e shock elettrici non esporre l'apparecchio a umidità e a contatto diretto con liquidi.

Prima di collegare il prodotto a una fonte di alimentazione, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Assicurarsi che la tensione della presa elettrica rientri nell'intervallo indicato sul prodotto (sull'alloggiamento o su un adesivo). Mai scollegare il prodotto dal cavo di alimentazione tirando o stratonando il cavo stesso. Assicurarsi sempre che il prodotto sia utilizzato in una sede con adeguata ventilazione con almeno 50 cm di spazio dalle superfici vicine. Assicurarsi che nessuna delle aperture di ventilazione sia ostruita. Non utilizzare il prodotto a temperature ambiente superiori a 104°F / 40°C.

Thanks for purchasing this ZZIPP product, please read this instruction carefully to understand how to operate the product correctly. Please store this instruction in a safe place after reading as a reference in the future.

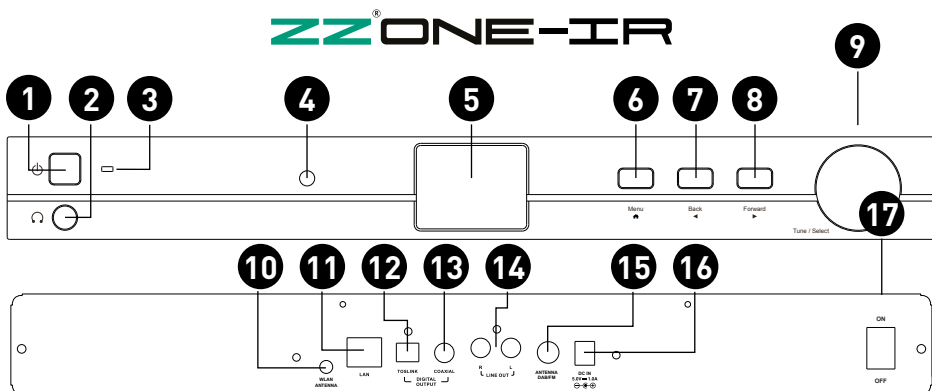
SAFETY INSTRUCTIONS

To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover or the side. Always contact qualified personnel for repairs.

To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the appliance to moisture and direct contact with liquids.

Before connecting the product to a power source, make sure the power cord is not pinched or damaged. Make sure that the voltage of the electrical outlet is within the range indicated on the product (on the housing or on a sticker). Never disconnect the product from the power cord by pulling or tugging on the cord. Always make sure that the product is used in a location with adequate ventilation with at least 50 cm of space from adjacent surfaces. Make sure none of the ventilation openings are blocked. Do not use the product in ambient temperatures above 104 ° F / 40 ° C.

Posizione dei controlli	04	Location of Controls	04
Controllo remoto	06	Remote control	06
Codice di sicurezza per la vostra rete	07	Security code for your wireless network	07
01. Operazioni preliminari	07	01. To start up	07
02. Impostazione della rete	08	02. Network Setup	08
03. Panoramica delle caratteristiche	10	03. Overview of features and functions	10
04. Internet Radio	11	04. Internet Radio	11
05. Media Center	13	05. Media Centre	13
06. Radio DAB+/DAB	14	06. DAB+/DAB Radio	14
07. Radio FM	15	07. FM Radio	15
08. Riproduzione Bluetooth	16	08. Bluetooth playback	16
09. Impostazione della sveglia	17	09. Alarm Setting	17
10. Impostazioni di sleep	18	10. Sleep Timer Setting	18
11. Configurazione	18	11. Configuration	18
12. Controllo remoto PC / Smart phone	25	12. Remote control via PC / Smart phone	25
13. Sintonizzazione radio e preferiti	26	13. Tuning internet radio & favourite	26
14. Risoluzione dei problemi	28	14. Trouble Shooting	28
15. Suggerimenti utili	30	Helpful Tips	30
Specifiche tecniche	31	Technical Specification	31



Pulsante di accensione

Premere per entrare o uscire dallo stand-by

Connettore cuffie

Da 6.3mm il volume è controllabile dal display

Led di accensione

Acceso fisso quando il dispositivo è alimentato

Sensore IR

Riceve i segnali del telecomando

Display LCD

Display di controllo da 2.4"

Menù (home)

Premere per visualizzare il menù principale

Back

Premere per tornare al menù precedente

Forward

Premere per passare al menù successivo

Tune/Select

Ruotare per navigare nei menù, premere per confermare

Connettore antenna WiFi

Collegare l'antenna prima di impostare la rete

Connettore rete RJ45

Rete 10Mbps

Uscita digitale (ottica)

Connessione TosLink

Uscita digitale (coassiale)

Connessione S/PDIF

Uscita LINE

Connettore per antenna DAB/FM

Connettore di alimentazione

Interruttore di accensione

1

Power button

Press to enter/exit from Standby mode

2

Headphone jack

6.3mm Headphone out with volume controlled by dial

3

Power LED

On when DC-in has valid power

4

IR Sensor

Receives Infra red signal from remote control

5

LCD display

2.4" TFT color display

6

Menù (home)

Press to display main menù

7

Back

Press to exit to previous menu

8

Forward

Press to cycle through the display option

9

Tune/Select

Rotate to navigate menù, Press to select an item

10

WiFi antenna connector

Connect the antenna before setting up the WiFi network

11

Lan Jack

10Mbps RJ45

12

Digital Out (optical)

TosLink connection

13

Digital Out (coaxial)

S/PDIF connection

14

Line out

15

Antenna jack for DAB/FM

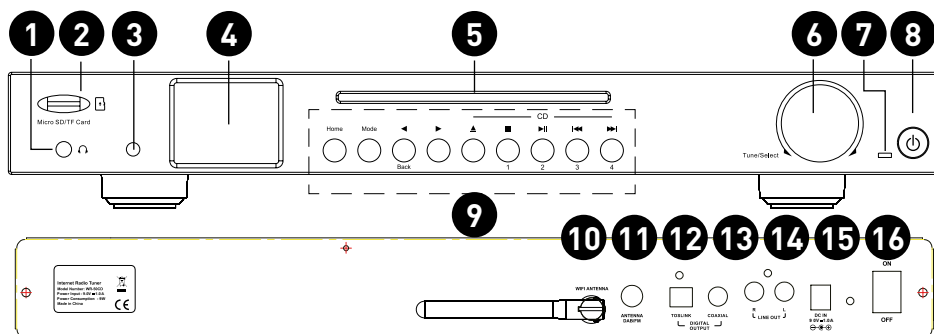
16

DC-IN Jack

17

Power On/Off switch

ZZONE-IRCD



Connettore cuffie

Da 6.3mm il volume è controllabile dal display

Slot scheda micro SD

Micro SD/TF card

Sensore IR

Riceve i segnali del telecomando

Display LCD

Display di controllo da 2.4"

Slot Compact Disk

Ingresso per il CD con meccanismo Slot-In

Tune/Selezione

Ruotare per navigare nei menù, premere per confermare

Led di accensione

Acceso fisso quando il dispositivo è alimentato

Pulsante di accensione

Premere per entrare o uscire dallo stand-by

Controlli riproduzione CD

Controlli di riproduzione del CD e pulsanti di navigazione menù principale

Antenna WiFi

Connettore per antenna DAB/FM

Uscita digitale (ottica)

Connessione TosLink

Uscita digitale (coassiale)

Connessione S/PDIF

Uscita LINE

RCA stereo L-R

Connettore di alimentazione

Interruttore di accensione

1

Headphone jack

6.3mm Headphone out with volume controlled by dial

2

Slot micro SD card

Micro SD/TF card

3

IR Sensor

Receives Infra red signal from remote control

4

LCD display

2.4" TFT color display

5

Slot Compact Disk

CD with Slot-In input

6

Tune/Select

Rotate to navigate menù, Press to select an item

7

Power LED

On when DC-in has valid power

8

Power button

Press to enter/exit from Standby mode

9

CD controls

CD playback controls and main menu navigation buttons

10

WiFi antenna

11

Antenna jack for DAB/FM

12

Digital Out (optical)

TosLink connection

13

Digital Out (coaxial)

S/PDIF connection

14

Line out












RCA stereo L-R

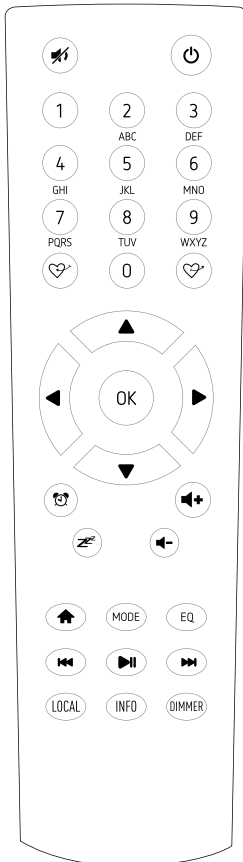
15












DC-IN Jack

16

Power On/Off switch

-  Attiva/disattiva l'audio
-  Pulsante di accensione/stand-by
- 0-9** Tastierino numerico
-  Impostala stazione attuale tra i preferiti
-  Richiama la lista dei preferiti
-  Pulsanti di spostamento cursore
- OK** Pulsante di conferma
-  Impostazione allarme
-  Impostazione spegnimento automatico
-  Controlli di volume
-  Menù principale
- Mode** Selettore di sorgente: Internet radio/DAB/FM/Bluetooth
- EQ** Attiva l'equalizzatore per le uscite LINE e CUFFIA
-  Stazione radio precedente/successiva
Traccia precedente/successiva
-  Pulsante di play/pausa
- LOCAL** Permette di accedere alla lista delle stazioni locali
- INFO** Permette di accedere alle informazioni di sistema e alle informazioni di rete
- DIMMER** Permette di accedere al menù che regola le impostazioni di luminosità del display



- Mute Button 
- Toggle between standby/on 
- Input index number **0-9**
- Current station to favourite 
- Recall the favourite list 
- Cursors to navigate menù 
- Confirm button **OK**
- Alarm button 
- Sleep Timer 
- Volume control 
- Main menù 
- Switch between: Internet radio/DAB/FM/Bluetooth **Mode**
- Equalizer For headphone and line out only **EQ**
- Next/previous station
Next/previous track 
- Play/pause 
- Access the local station list **LOCAL**
- Quick access to network and system info **INFO**
- Dimmer to adjust the display brightness **DIMMER**

Assicuratevi di avere un router wireless a banda larga collegato e funzionante.

La radio supporta connessioni wireless di tipo:

B, G ed N (il router con wireless tipo N può essere usato anche con impostazioni B o G).

Assicuratevi di conoscere codici e password per WEP (wired equivalent privacy) o WPA (Wi-Fi protected access), in caso contrario rivolgersi a chi ha configurato la rete per voi.

La radio può funzionare sia con connessione di rete wireless o con connessione cablata RJ45.

Please ensure that the following is ready:

A wireless broadband router is connected to the internet successfully. The radio supports Wireless B, G and N connection (Wireless N router can also be used with the setting on B or G).

You know the Wired Equivalent Privacy (WEP) or Wi-Fi Protected Access (WPA) data encryption code/password. If you do not know the code/password, please contact the person /technician who set up the router/network for you. The radio can work via Wireless network connection (Wi-Fi connection) and Wired connection (RJ45).

CODICE DI SICUREZZA

Usando il telecomando

Sulla tastiera alfa-numerica, premere ripetutamente ogni pulsante per scorrere le lettere, numeri e simboli come elencati di seguito. Per inserire un carattere, scorrere fino a quello corretto e quando è evidenziato, premere il pulsante ►

per inserire il carattere successivo.

Quando si arriva all'ultimo carattere della password ed è evidenziato, premere **[OK]** per confermare.

Button 1:	1 ! @ # \$ % ^ & * () _ + [] { } ; : ' " \ , . / < > ?
Button 2:	2 A B C a b c
Button 3:	3 D E F d e f
Button 4:	4 G H I g h i
Button 5:	5 J K L j k l
Button 6:	6 M N O m n o
Button 7:	7 P Q R S p q r s
Button 8:	8 T U V t u v
Button 9:	9 W X Y Z w x y z
Button 0:	0

Usando il pulsante di controllo

Usare la manopola [Tune/Select] per scorrere i caratteri, quando quello corretto è evidenziato, premere il pulsante [Forward/►] per inserire il carattere successivo.

Quando si arriva all'ultimo carattere della password ed è evidenziato, premere [Tune/Select] per confermare.

Nota: Il codice di sicurezza è sensibile alle maiuscole e alle minuscole.

SECURITY CODE

Using remote control

On the alpha-numerical keypad, press each button repeatedly to cycle through the letters, numbers and symbols as listed below. To input a character, scroll to the correct one and when it is highlighted, press the ► button to input the next character.

When it comes to the last character of the password and it is highlighted, press **[OK]** to confirm.


Using control button on the Tuner

Use the [Tune/Select] knob to scroll through the characters, when the correct one is highlighted, press [Forward/►] button to input the next character.

When it comes to the last character of the password and it is highlighted, press [Tune/Select] to confirm.

Note: The security code is case sensitive.


Rimuovere il sintonizzatore radio Internet (chiamato in seguito radio) dalla scatola dell'imballaggio.

- Inserire l'adattatore DC e commutare l'interruttore Power on/off (sul cabinet posteriore) su ON. Premere il pulsante  sulla parte anteriore (il LED Power si accende brevemente).
- Attenzione: Usare solo l'adattatore fornito con la radio. Collegare un alimentatore con una potenza diversa causerà danni permanenti alla radio e può essere pericoloso.
- La radio è destinata al collegamento con un'amplificazione esterna. Non ha amplificatore e altoparlante incorporati. Si prega di collegare il vostro sistema di amplificazione utilizzando l'uscita analogica o digitale situata sul pannello posteriore.

02. IMPOSTAZIONI DI RETE

La connessione a Internet può essere impostata tramite LAN cablata o (WiFi). La tua radio richiede una connessione Internet a banda larga. Il modo più semplice è usare un cavo CAT 5 o CAT 6 per connettersi a un router fornito dal tuo ISP.


Connessione cablata LAN

Per la connessione LAN cablata ad un router con DHCP abilitato, la configurazione della rete viene fatta automaticamente e la radio può essere utilizzata per la ricezioni internet radio e la condivisione UPnP senza l'interazione dell'utente. Quando la rete è collegata, l'icona Ethernet  apparirà nell'angolo in alto a sinistra.

Connessione tramite rete wireless (wi-fi)

Collegare l'antenna Wi-Fi al connettore sul lato posteriore della radio. Alla prima accensione, verrà visualizzata la procedura guidata di configurazione rete. Scegliere Sì per iniziare configurare la rete. Premere il pulsante [Back/◀] per evidenziare Yes e premere [Tune/Select] per confermare.

Remove internet radio tuner (called Tuner hereafter) from the package box.


- Plug in the DC adapter and switch the Power on/off switch (on the rear cabinet) to ON. Press  button on the front (Power LED will be briefly lit).

- Caution: Use only the adaptor supplied with the radio. Connecting a power supply with a different rating will cause permanent damage to the radio and may be hazardous.
- The Tuner is intended to connect with external powered speaker. It does not have amplifier and speaker driver built-in. Please connect your stereo through the Analogue output or Digital output located on the rear panel of the Tuner for listening.

02. NETWORK SETUP

Internet connection can be setup via Wired LAN or Wireless LAN (WiFi). Your Tuner requires a broadband Internet connection through wired Ethernet or WiFi. The easiest way is use a CAT 5 or CAT 6 cable to connect through wired Ethernet to a Wifi router, which connects to an Adsl modem or a cable modem provided by your ISP.

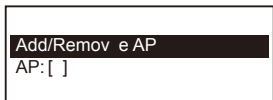
Wired LAN (Ethernet)

For Wired Ethernet connection to a router with DHCP enabled, the network configuration for Internet connection is automatically done and the Tuner can be used for Internet radio and UPnP sharing without user interaction. When the network is connected, the Ethernet icon  will appear on the top left corner.

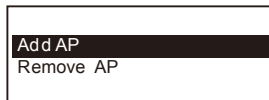
Wireless LAN (Wi-Fi)

Connect the Wi-Fi antenna to the connector on the rear side of the tuner. If this is first time use, the Configure Network wizard will be displayed. Choose Yes to start configuring network. Press the [Back/◀] button to highlight Yes and press [Tune/Select] to confirm.

Selezionare Add/Remove AP dalla lista, usare la manopola [Tune/Select] per scorrere e premerla per confermare, quindi scegliere Add AP (Scan):



Select Add/Remove AP from the list, use the [Tune/Select] knob to scroll and press it to confirm, then choose Add AP (Scan):

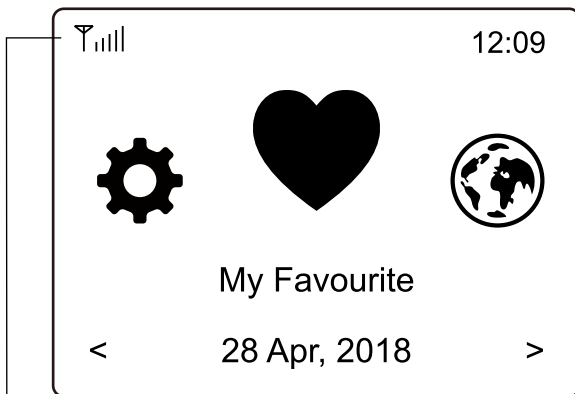


Inizierà la scansione dei router Wi-Fi disponibili. Scorrere fino alla rete prescelta e premere [OK] per confermare. Se la rete wifi ha un codice di sicurezza, verrà richiesto di inserire la password. Si prega di fare riferimento alla sezione precedente "codice di sicurezza" a pag 6.

It will start scanning the available Wi-Fi routers around. Scroll to your network and press [OK] to confirm. If your wifi network has a security code protected, it will ask you to enter the passphrase/password. Please refer to the above section 'How to input security code for your wireless network' on pag 6.

Quando viene stabilita la connessione Wi-Fi apparirà brevemente la scritta Association complete. La barra del segnale Wi-Fi sarà visualizzata nell'angolo in alto a sinistra sul display.

When the Wi-Fi connection is successful, the Association Complete will be shown briefly. The wifi signal bar will appear on the top left corner of the display:



BARRA DEL SEGNALE WI-FI

WI-FI SIGNAL BAR

Premere [Menu/🏠] per entrare nel menu principale o il tasto 🏠 sul telecomando. Scorrere ruotando la manopola [Tune/Select] o i tasti [◀/▶] del telecomando:

My Favorite - Per mostrare la lista delle stazioni preferite che sono state assegnate ai preset. Sono disponibili fino a 99 preset.

Internet Radio - Per iniziare ad esplorare le stazioni radio e la musica di tutto il mondo.

Media Center - È possibile sfogliare e trasmettere musica in streaming dalla rete tramite UPnP o dispositivi compatibili DLNA.

DAB+/DAB Radio - Raccogli il segnale radio DAB+ e DAB se disponibile nella tua zona (nessuna connessione internet richiesta).

Radio FM - Ricevi le normali stazioni radio FM nella tua area locale (nessuna connessione internet richiesta).

Bluetooth - Riproduzione Bluetooth, per riprodurre il flusso audio (ricevere) da un altro dispositivo abilitato Bluetooth dopo l'accoppiamento/collegamento reciproco.

Allarme - Sveglia.
Due impostazioni di allarme disponibili.

Sleep Timer - Abilita il timer per mettere la radio in standby dopo il tempo impostato.

Configurazione - Più opzioni/impostazioni disponibili per personalizzare come si desidera.

Press [Menu/🏠] to enter the main menu or the 🏠 on the remote control. Scroll by rotating the [Tune/Select] knob or the [◀/▶] button on remote:

My Favorite - To show the list of favorite stations which have been assigned to the presets. There are up to 99 presets available.

Internet Radio - Start exploring the worldwide radio stations and music here.

Media Center - You can browse and stream music from your network via UPnP or DLNA Compatible devices.

DAB+/DAB Radio - Pick up DAB+ and DAB radio signal if available in your local area (no internet connection required).

FM Radio - Receive ordinary FM radio stations in your local area (no internet connection required).

Bluetooth - Bluetooth playback, to play audio stream (receive) from another Bluetooth enabled device after pairing/connected each other.

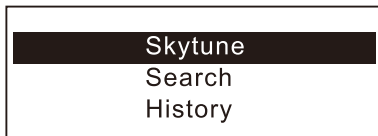
Alarm - Alarm clock.
Two alarm settings available.

Sleep Timer - Enable the timer to turn the radio in standby after the selected time elapsed.

Configuration - More options/settings available to personalize as you desire.

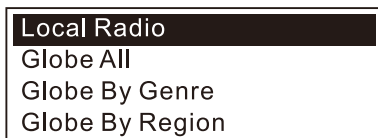
Nel menu principale, scegliete Internet Radio e troverete le opzioni qui sotto:

On the main menu, choose Internet Radio and you will find the options below:



Selezionate Skytune per iniziare a godere di migliaia di stazioni radio in tutto il mondo. È possibile filtrare la tua ricerca per regione, genere musicale e argomenti. La Radio Locale ti permette di accedere rapidamente alle stazioni disponibili nella tua area locale attraverso la connessione internet.

Select Skytune to start enjoying thousands of radio stations over the world. You can filter your search by Region, Music genre and talks. The Local Radio let you access quickly the stations available in your local area through internet connection.



Nota - È possibile cambiare l'area della radio locale in Configuration> Local radio setup. Si prega di fare riferimento alla sezione 11 per i dettagli.

Note - You can change the Local Radio area under Configuration> Local radio setup. Please refer to section 11 for the details.

Quando scorrete la lista Globe All e volete raggiungere rapidamente un certo punto della lista, inserite il numero di indice sul telecomando per saltare rapidamente a quel punto. Per esempio, sul telecomando, inserite 28 e premete OK, verrà evidenziata la stazione n. 28.

When you scroll along the list of Globe All and want to quickly reach to a certain point of the long list, input the index number on the remote control to quickly jump to that point. For example, on the remote control, input 28 and press OK, it will highlight the station no. 28.

Search

Invece di sfogliare l'elenco delle stazioni radio, è possibile inserire alcuni caratteri della stazione desiderata per filtrare / accorciare la lista delle stazioni.

Search

Instead of browsing the radio station list, you can input a few characters of the desired station to filter out / short list the stations.

History

La radio memorizza le stazioni ascoltate fino ad un numero massimo di 99. Oltre alla 99 esima stazione, l'ultima sostituirà la prima stazione ascoltata.

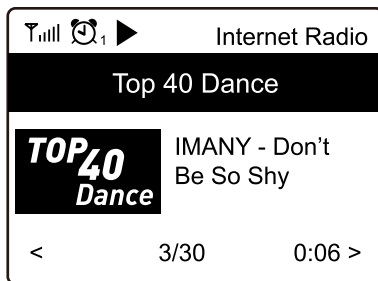
History

The radio memorizes the stations you have listened up to 99 stations. If you have listened more than 99 stations, it will supersede the first station that you have listened.

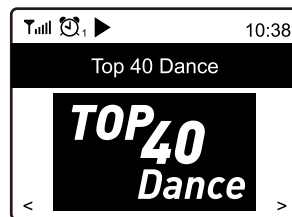
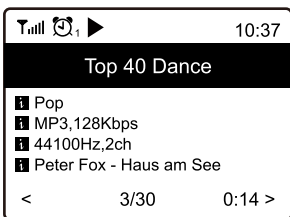
Iniziare la riproduzione dell'Internet radio

Quando una stazione radio inizia la riproduzione, possono essere visualizzate altre informazioni sulla radio.

Premere il pulsante ► nello stato della schermata di riproduzione qui sotto:



Ogni volta che si preme il pulsante ► verranno visualizzate varie informazioni come il bit rate dello streaming, il nome della canzone, il nome dell'artista (se disponibile), l'ora corrente e il logo della stazione radio (se disponibile):



La nuova stazione aggiunta apparirà sempre nell'ultima voce della lista dei preferiti.

È possibile memorizzare fino a 99 preset.

Richiamare una stazione

Premere il pulsante ♥ sul telecomando per richiamare l'elenco dei preset, oppure navigare fino a My Favourite nel menu principale e selezionarlo per confermare.

Modificare l'elenco dei preferiti

Nell'elenco dei preferiti, scegliere la stazione radio che si desidera modificare, quindi premere il pulsante [►] sul telecomando (o premere [Forward/►] sull'unità). Si accederà al menu di modifica con le seguenti opzioni:

Move down - Per spostare in basso una stazione

Move up - Per spostare in alto una stazione

Cancella - Per cancellare una particolare stazione

Start playing internet radio

When a radio station starts playing, more radio information can be displayed.

Press the ► button in the state of the playing screen below:

Every time you press the ► button, it will show various information at a time such as the streaming bit rate, name of the song, artist name (if available), the big time clock and the radio's station logo (if available):

The new added station will always show in the last item on the Favorite list.

You can store up to 99 presets.

Recall a station

Press the ♥ button on the remote control to recall the list of presets, or navigate to My Favourite on the main menu and select it to confirm.

Edit your favorite list

On the Favorite list, choose the radio station you want to edit then press the [►] button on the remote control (or press [Forward/►] on the unit). It will enter the Edit menu with the following options:

Move down - To move down the ranking of a station

Move up - To move up the ranking of a station

Delete - To delete a particular station

Il dispositivo supporta UPnP ed è compatibile con DLNA.

Questo offre l'opportunità di trasmettere musica in streaming dalla vostra rete.

Tuttavia, questo richiede un dispositivo compatibile nella rete che possa funzionare come server. Questo può essere, ad esempio, un disco rigido di rete o un PC convenzionale con, ad esempio, Windows 10 attraverso il quale è consentito l'accesso alla cartella condivisa o alla condivisione dei media.


Le cartelle possono quindi essere sfogliate e riprodotte sulla radio.

Nota - Assicurarsi che il computer sia sulla stessa rete Wi-Fi della Radio prima di iniziare a usare questa funzione.

Musica in streaming

- Una volta che il server compatibile UPnP/DLNA è configurato per condividere file multimediali con la radio, è possibile avviare lo streaming musicale.
- Nel menu principale, selezionare Media Center e scegliere UPnP.
- La radio potrebbe impiegare alcuni secondi per completare la scansione dei server UPnP. Se non viene trovato alcun server UPnP, mostrerà Empty List.
- Dopo che la scansione è stata effettuata con successo, selezionare il server UPnP.
- La radio mostrerà le categorie multimediali disponibili dal server UPnP, ad esempio 'Musica', 'Playlists' ecc.
- Scegliete i file multimediali che si desidera riprodurre. È possibile impostare la modalità di riproduzione in Configuration > Playback setup.

My Playlist

È possibile creare la propria playlist per i file musicali UPnP. Scegliere ed evidenziare il brano che si desidera aggiungere alla playlist, tenere premuta la manopola [Tune/Select] o premere e tenere premuto il pulsante [OK] sul telecomando, finché non appare il simbolo . Il brano verrà aggiunto a My playlist.

Clear My Playlist

Rimuove tutti i brani in "My Playlist" per consentire la preparazione di una nuova playlist.

Nota - Se si dispone di server DLNA compatibili, seguire i passaggi descritti sopra per sfogliare i file audio dal dispositivo DLNA compatibile sul sintonizzatore da riprodurre.

The device supports UPnP and is DLNA-compatible.


This provides the opportunity to stream music from your network. However, this requires you to have a compatible device in your network that can function as a server. This can be e.g., a network hard drive or a conventional PC with e.g., Windows 10 via which access to the shared folder or media sharing is permitted. The folders can then be browsed and played on the Tuner.

Note - Please make sure your computer laptop is on the same Wi-Fi network as the Radio before you start using this function.

Music streaming

- Once the UPnP/DLNA compatible server is configure to share media files with your radio, you can start music streaming.
- On the main menu, select Media Centre and choose UPnP.
- It may take a few seconds for the radio to complete the scan for available UPnP servers. If no UPnP servers are found, it will show Empty List.
- After a successful scan is done, select your UPnP server.
- The radio will show the media categories available from the UPnP server, e.g. 'Music', 'Playlists' etc.
- Choose the media files that you wish to play. You can set the mode of playback under Configuration > Playback setup.

My Playlist

You can make your own playlist for the UPnP music files. Choose and highlight the song you want to add to playlist, press and hold the [Tune/Select] knob or press and hold the [OK] button on remote, until the sign  appears. The song will be added to My playlist.

Clear My Playlist

Remove all songs in "My Playlist" to allow a new playlist to be prepared.

Note - If you have DLNA compatible servers available, follow the steps described above to browse the audio files from DLNA compatible device on the Tuner to play.

La radio può captare anche le stazioni DAB (Digital Audio Broadcasting) (non è necessaria una connessione Internet). Il sintonizzatore supporta sia DAB che DAB+.

Collegare l'antenna a filo (fornita nella confezione) al jack sul retro dell'unità. Posizionare il sintonizzatore vicino alla finestra ed estendere l'antenna al massimo per ottenere la migliore ricezione.

Nel menu principale, scorrere su DAB Radio o usare il pulsante [Mode] sul telecomando per passare a DAB Radio. Premere [OK] per iniziare.

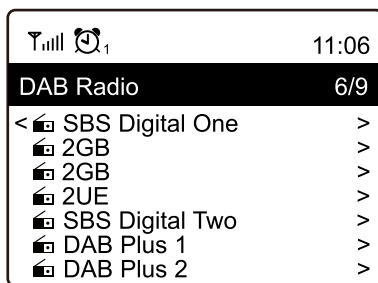
Verrà chiesto se si desidera eseguire la scansione delle stazioni DAB. Premere OK per iniziare la scansione e verrà visualizzato il progresso del numero di canali ricevuti.

Una volta terminata la procedura una pagina preimpostata sarà visualizzata.

If there is Digital Audio Broadcasting (DAB) in your area, the Tuner can pick up the DAB stations as well (no internet connection is required). The Tuner supports both DAB and DAB+.

Connect the wire antenna (supplied in the box) to the antenna jack on the rear cabinet. Place the Tuner close to the window and extend the antenna as far as it can go to get the best reception.

On the main menu, scroll to DAB Radio or use the [Mode] button on remote to switch to DAB Radio. Press [OK] to start. It will ask whether you want to Scan DAB Station. Press OK to start scanning and it will show the progress on the number of channels received. When it is done, a preset page will be displayed for your action.



Selezionare un canale per ascoltarlo. Per aggiungere ai preferiti un canale premere il pulsante e verrà aggiunto alla lista. Premere il pulsante [◀] (o [Back/◀]) sull'unità) per tornare all'elenco dei preferiti.

Nota - Quando una radio DAB è in riproduzione, premere il pulsante [▶] per visualizzare altre informazioni ogni volta che si preme il pulsante [▶], verranno visualizzate varie informazioni come la frequenza radio, i testi scorrevoli (se disponibili) e l'orario.

Le nuove stazioni radio digitali dovrebbero essere captate automaticamente dal sintonizzatore se sono parte di un multiplex già ricevuto. Altrimenti è necessario rifare la scansione.

You can select the channel and start listening to it. Whenever you want to add to My Favourite, press the button and it will add to the favourite list.

Always press the [◀] button (or [Back/◀] on the unit) to return to the Preset list.

Note - When a DAB radio is playing, press the [▶] button to view more radio information, each time you press the [▶] button, it will display various information at a time such as radio frequency, rolling texts (if available) and big time clock.

New digital radio stations should be picked up automatically by the Tuner if they are part of a multiplex you already received. Otherwise you need to do the Preset Scan again.

Per ricevere le stazioni FM ordinarie (non è necessaria una connessione a Internet), collegate l'antenna a filo (fornita nella scatola) alla presa sul retro della radio.

Posizionare il sintonizzatore vicino alla finestra ed estendere l'antenna fino a dove può andare per ottenere la migliore ricezione.

Nel menu principale, scorrere fino a Radio FM o usare il pulsante [Mode] del telecomando per passare su Radio FM e premere [OK].










Il sistema chiederà conferma per eseguire la scansione delle stazioni FM. Premere OK per iniziare, il progresso del numero di canali trovati verrà visualizzato sul display. Una volta terminata la scansione i canali verranno salvati come preset.




To receive the ordinary FM stations (no internet connection is required), connect the wire antenna (supplied in the box) to the antenna jack on the rear cabinet first.


Place the Tuner close to the window and extend the antenna as far as it can go to get the best reception.

On the main menu, scroll to FM Radio or use the [Mode] button on remote to switch to FM Radio. Press [OK] to start.

It will ask whether you want to Scan FM Station. Press OK to start scanning and it will show the progress on the number of channels are found. When it is done, it will automatically save the found channels on presets and display the list for your action.


  1	11:06
FM Radio	1/10
<  FM 88.10MHz	>
 FM 89.50MHz	>
 FM 90.30MHz	>
 FM 92.10MHz	>
 FM 94.40MHz	>
 FM 96.90MHz	>
 FM 97.60MHz	>


Selezionare un canale per iniziare la riproduzione. Per aggiungere un canale ai preferiti, premere il pulsante . Premere il pulsante [] (o [Back/] sull'unità) per tornare alla lista dei preferiti.



Nota - Quando è in riproduzione la radio FM premere il pulsante [], verranno visualizzate varie informazioni, come la frequenza, l'orologio, ecc...



Sintonia manuale

per sintonizzare manualmente la frequenza, premere a lungo [OK] sul telecomando o premere a lungo [Tune/Select] sull'unità, finché non appare la scritta "Tuning" sul display, nell'angolo in basso a destra.

Usa i tasti </> sul telecomando per sintonizzare la frequenza. Al termine, premere a lungo il tasto [OK] per uscire dalla sintonizzazione manuale.


You can select the channel and start listening to it. Whenever you want to add to My Favourite, press the  button and it will add to the favourite list.

Always press the [] button (or [Back/] button on the unit) to return to the Preset list.

Note - When it is playing FM radio, press the [] button to view more radio information, each time you press the [] button, it will display various information at a time such as radio frequency and big clock display.

Manual Tune

To manual tune to the frequency, long press the [OK] on remote or long press [Tune/Select] on the unit, until you see the "Tuning" appeared on the display, at the bottom right corner.

Use the </> button on remote to tune the frequency. When done, long press the [OK] button to exit manual tune.

Prima che la trasmissione Bluetooth sia possibile, i dispositivi devono essere accoppiati. Questo processo si chiama "Pairing".

Se si è già accoppiato a un dispositivo Bluetooth in precedenza, questa connessione verrà ripristinata automaticamente.

Il "Pairing" non deve essere ripetuto.

- Premere il pulsante Menu per visualizzare il menu di selezione delle diverse modalità di funzionamento.
- Usare il pulsante su / giù per selezionare il modo operativo Bluetooth e confermare.
- Accendere il dispositivo Bluetooth a cui si desidera collegare la radio e attivare qui la modalità di accoppiamento. L'apparecchio scandisce i dispositivi Bluetooth nel campo di ricezione.
- Quando la radio viene trovata, il dispositivo bluetooth mostra il suo nome ZZONE-IR-XXXX o ZZONE-IRCD-XXXX a seconda del modello. (il XXXX è un codice di identificazione della vostra radio).
- Selezionate la radio sul dispositivo bluetooth.
- Avviare la riproduzione sul dispositivo bluetooth.
- La riproduzione avviene ora tramite la radio.

Before transmission between your Bluetooth device and the radio is possible, both devices must be coupled. This process is called "pairing". The Tuner is served as a receiver, to receive music stream to play on the Tuner.

If you have already coupled to a Bluetooth device before, this connection will be restored automatically when both devices are in range and Bluetooth operation has been selected on the radio. "Pairing" does not have to be repeated. This function may need to be activated in your Bluetooth device, however.

- Push the Menu button to display the selection menu for the different operating modes.
- Use the up / down button to select the operating mode Bluetooth and push the dial switch.
- Switch your Bluetooth device to which you want to connect the radio on and activate the pairing mode here. The device scans for Bluetooth devices in the reception range.
- When the radio is found, your bluetooth device shows its name ZZONE-IR-XXXX or ZZONE-IRCD-XXXX depends on the model. (the XXXX is an identification code for your radio unit).
- Select the radio at your bluetooth device.
- Start playback on your bluetooth device.
- Playback now takes place using the radio.

- Scegliere Alarm dal menu principale o premere il tasto [Alarm] sul telecomando.
- Seleziona Allarme 1 o Allarme 2, scegli Attiva per attivare la sveglia.
- Seguire le istruzioni della procedura guidata per impostare l'allarme.
- La procedura guidata assisterà l'utente attraverso le impostazioni seguenti:

Time - Imposta l'ora della sveglia

Sound - Permette di scegliere Wake to Tone, My Favourite, Wake to FM Radio o

Wake to DAB Radio come fonte della sveglia.

Nota - Wake to FM o Wake to DAB Radio -

solo le stazioni preimpostate possono essere usate per la sveglia radio (se la scansione delle preselezioni è stata completata).

Wake to My Favourite - Preimpostare la stazione preferita prima di impostarla per la sveglia.

Repeat - permette di impostare la cadenza: Tutti i giorni, una volta o più giorni.

Alarm Volume - Regola il volume della sveglia ruotando la manopola [Tune/Select] o i tasti [▲/▼] del telecomando.

Alarm duration - Imposta la durata con opzioni preimpostate che vanno da 30 a 180 minuti. La radio verrà messa in standby quando la durata di tempo selezionata è scaduta.

- Dopo aver completato le impostazioni di cui sopra, premere il pulsante [◀] per uscire. L'icona Alarm apparirà sul display quando la funzione è attivata.

- Choose Alarm from the main menu or press the [Alarm] button on the remote control.

- Select either Alarm 1 or Alarm 2, choose Turn on to activate the Alarm.

- Follow the alarm wizard instructions to set the alarm.

- The wizard will guide you through the settings below:

Time - Set the time for the alarm

Sound - You can choose Wake to Tone, My Favourite, Wake to FM Radio or

Wake to DAB Radio as the alarm source.

Note - Wake to FM or Wake to DAB Radio -

only the preset stations can be used for the radio alarm (if the preset scan has been completed).

Wake to My Favourite - Please preset your favorite station before setting this as the alarm source.

Repeat - You can schedule the alarm as you desire -Everyday, Once or multiple days.

Alarm Volume - Adjust the volume of the alarm as you like by rotating the [Tune/Select] knob or [▲/▼] button on remote.

Alarm duration - Set the duration of the alarm from the preset options ranging from 30 to 180 minutes. The radio will be turned to standby when the selected duration of time is due.

- After the above settings are completed, press the [▶] button to exit and make sure the Alarm is turned on. You will see the Alarm icon appeared on the display if it is activated.

È possibile impostare il timer in modo che la radio vada in standby dopo un certo tempo variabile da 15 minuti a 180 minuti.

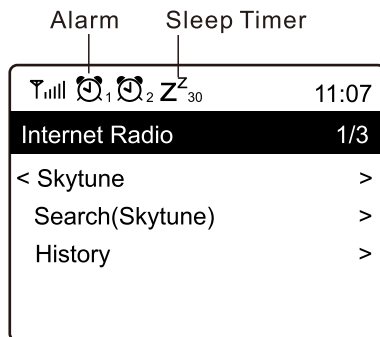
Premere il tasto [Z] sul telecomando per impostare il timer.

L'icona apparirà sul display se il timer è impostato.

You can set the timer to let the radio goes standby after the selected time elapsed in the range of 15 minutes to 180 minutes.

Press [Z] button on the remote control to set the timer.

You will see the icon appeared on the display if the timer is set.



11. CONFIGURAZIONE

Qui si trovano le impostazioni della radio. Dal menù principale, navigare fino a Configuration setting. Premere OK per visualizzare l'elenco di opzioni disponibili.

Network

• Network Options

Sempre attivo: La funzione WLAN rimane accesa (accesso più veloce quando si passa dalla modalità DAB o FM alla radio Internet).
Auto off in 30s: La funzione WLAN si spegne dopo 30 secondi quando non viene utilizzata (per risparmiare energia).

• Wi-Fi Channels

Non tutti i canali Wi-Fi sono disponibili in ogni paese. Ci può essere una variazione in base alla zona. Pertanto è necessario scegliere i canali Wi-Fi per garantire che il Wi-Fi funzioni in modo soddisfacente. Scegliere il paese in cui ci si trova dalla lista per ottenere il canale corretto. L'Europa/Regno Unito è impostato di default, premere [OK] sul telecomando o premere la manopola [Tune/Select] per modificare la selezione del paese.

11. CONFIGURATION

Here you will find the complete settings / options available to configure your own tuner. On the main menu, navigate to Configuration setting. Press OK and you will see a list of options available.

Network

• Network Options

Always on: The WLAN function remains switched on (faster access when switching from DAB or FM mode to Internet radio).

Auto off in 30s: The WLAN function shuts down after 30 seconds when not in use (to save energy).

• Wi-Fi Channels

Not all of the Wi-Fi channels are available in every country. There may be variation between different countries. Therefore it is necessary to choose the Wi-Fi channels to ensure the Wi-Fi performs satisfactory. We have already set the channels according to the requirement in different countries. Choose the country you are staying from the list to get the correct channel. The Europe/United Kingdom is set by default, press [OK] on the Remote control or push the [Tune/Select] knob to edit the country selection.

Wi-Fi Network

• Add / Remove AP

Add AP - Eseguirà la scansione di una lista di router nei dintorni.

Add AP (WPS button) - Scegliere questa opzione per connettere il router Wi-Fi via WPS se il router ha un pulsante WPS.

Add AP (SmartConfig) - Scegli questa opzione per configurare la rete W-Fi con uno smartphone attraverso un'app.

È disponibile su iOS App Store e Android Play Store. Cerca e installa l'app "EspTouch".

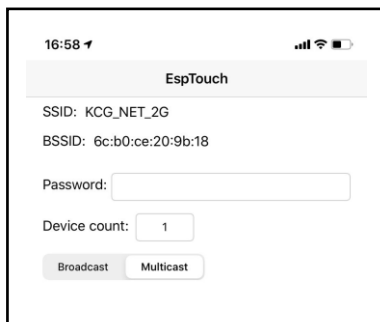


Collegare lo smartphone alla rete Wi-Fi a cui la radio è collegata.

Si raccomanda di posizionare la radio entro 2 metri dal router per un migliore tasso di successo.

Seguite i passi seguenti:

1. Sulla radio, andare su Configuration > Network > Add/Remove AP > Add AP (SmartConfig), premere OK per confermare
2. Lancia l'App sullo smart phone
3. Il nome dell'SSID (la rete Wi-Fi) apparirà come segue:



4. Inserire la password della rete.
5. selezionare "Multicast" seguito da "Conferma" per completare.

La radio inizierà l'associazione con la rete, comparirà il messaggio "Association complete" se la rete è stata collegata con successo.

Remove AP - Se si è già aggiunto un router e si vuole rimuoverlo.

Nota - collocare sempre il Tuner entro 2 metri dal router Wi-Fi per la configurazione.

Wi-Fi Network

• Add / Remove AP

Add AP - It will scan out a list of routers around.

Add AP (WPS button) - Choose this option to connect your Wi-Fi router via WPS if the router has a WPS button.

Add AP (SmartConfig) - Choose this option to configure the W-Fi network with a smart phone through an app.

It is available on iOS App Store and android play store. Search and install the app "EspTouch".



Have your smart phone connected to the Wi-Fi network which the radio will be connected to.

It is recommended to place the radio within 2 meters from the router for better successful rate.

Follow the steps below:

1. On the radio, navigate to Configuration > Network > Add/Remove AP > Add AP (SmartConfig), press OK to confirm
2. Launch the App on your smart phone
3. The name of the SSID (your Wi-Fi network) will show up as follow:

4. Enter the password of your network.
5. Tap "Multicast" followed by "Confirm" to complete.

The radio will start associating with the network and followed with the message "Association complete" if network is successfully connected.

Remove AP - If you have already added a router and want to remove it, choose this option.

Note - Always bring the Tuner within 2 meters of the Wi-Fi router for setup.

- **AP**

Se si è aggiunto più di un router alla radio e si vuole passare a un altro, selezionare questa opzione per cambiare.

- **Signal**

Questo serve a mostrare la forza del segnale Wi-Fi del router Wi-Fi come ricevuto dalla radio. Di solito i livelli di segnale inferiori a -70dBm sono a livello più debole e se influenza la ricezione della tua radio, potrebbe essere necessario ottimizzare la posizione del router o controllare eventuali problemi.

- **IP**

L'IP è impostato di default su Dynamic. Selezionare per cambiare IP fisso in base alla propria condizione della rete.

- **DNS**

Il DNS è impostato in modo dinamico per default. Per cambiare <Fixed> DNS secondo la propria condizione di rete.

- **LAN Network**

Collegare la porta Ethernet del tuner a una delle porte LAN di un router usando un cavo CAT 5 o CAT 6. Se il router è abilitato al DHCP (consigliato), non c'è niente da impostare e il Tuner si conetterà a Internet con i parametri assegnati automaticamente dal router/Wi-Fi. Utilizzare il telecomando per la configurazione se si desidera utilizzare un IP fisso, scorrere su IP:[Dynamic] e premere OK. Scegliere Fixed. Premere il pulsante ▲, si può quindi inserire l'IP, premere ▲▼ per posizionarsi sui numeri richiesti: xxx.xxx.xxx.xxx. Passare tra i 4 gruppi premendo ◀▶. Al termine, premere OK.

Scorrere fino a GW e NM e compilare in maniera analoga.

Si può anche scegliere di usare un server DNS diverso da quello del server DHCP.

Scorrere fino a DNS e compilare come sopra.

Nota - Utilizzare DHCP per ottenere i parametri di rete a meno che non si abbia familiarità con la configurazione della rete.

- **AP**

If you have added more than one routers on the radio and want to switch to another one, select this option to change.

- **Signal**

This is to show the strength of the Wi-Fi Signal of the Wi-Fi router as received by the radio. Usually signal levels lower than -70dBm is at weaker level and if it affects the reception of your radio, you may need to optimize the router location or check any problem of the router itself.

- **IP**

The IP is set Dynamic by default. Select to change Fixed IP according to your network condition.

- **DNS**

The DNS is set Dynamic by default. Select to change <Fixed> DNS according to your network condition.

- **LAN Network**

Connect the Tuner's Ethernet port to one of the LAN ports in a router or Wi-Fi router using CAT 5 or CAT 6 cable. If your Router or Wi-Fi router is DHCP-enabled (recommended), you don't have anything to setup and the Tuner will connect to Internet with the parameters automatically assigned by the Router/Wi-Fi router. Use the remote control for configuration if you want to use a fixed IP, scroll to IP:[Dynamic] and press OK. Choose Fixed. Press the ▲ button, you can then enter the IP, press ▲, ▼ to tune to the required numbers: xxx.xxx.xxx.xxx. Switch among the 4 groups by pressing ◀▶. When done, press OK. Scroll to GW and NM to do the same.

You can also choose to use a DNS server other than the one from the DHCP server.

Scroll to DNS and do the same.

Note - Use DHCP to get the network parameters unless you are familiar with network setup.

Date and Time

La radio imposterà automaticamente l'ora locale al termine della connessione internet. Per un'impostazione manuale, modificare con le seguenti opzioni:

• Time zone

Auto-set Time Zone: Questa opzione è impostata di default.

Fuso orario impostato manualmente: scegliere questa opzione per impostare l'ora in un'altra regione. Scegliere ed evidenziare la regione/città che si preferisce e premere OK per confermare. Accoppiato con NTP (use network time) e DST (Daylight time saving) sarà regolato automaticamente se si sceglie di usare l'ora di rete (NTP).

• Set Time Format

Scegliete la notazione a 12 o 24 ore

• Set Date Format

• DST (Day Light Saving)

Abilita l'impostazione ora legale on/off

• NTP (Use network time)


NTP è progettato per sincronizzare l'orologio di un dispositivo con un time server. Il sintonizzatore sincronizza il time server per default ogni volta che si accende e si connette a Internet. Questo assicura un alto grado di precisione dell'orologio del Tuner. Per usare un altro time server: inserire l'indirizzo URL (vedi sotto server NTP). Scegliere "Do not use network time" se non si desidera utilizzare l'ora di rete.

Se si sceglie di non usare NTP per la sincronizzazione dell'orologio, evidenziare NTP (Network time protocol) e premere OK per effettuare il cambiamento. Vedrete il menu Set Date & Time apparsa nel menu. Selezionarlo e regolare la data e l'ora.

• NTP Server

NTP è progettato per sincronizzare l'orologio di un dispositivo con un time server. Mostra il server utilizzato per il sintonizzatore.

Language

Si possono scegliere altre lingue come preferite. Scorrere con i tasti ▲▼ del telecomando o con la manopola [Tune/Select] fino alla voce con il simbolo  e premere OK. Scorrere per evidenziare e premere OK per selezionare la lingua desiderata. Sono disponibili inglese, francese, spagnolo, italiano, tedesco, olandese, polacco, russo e cinese semplificato.

Date and Time

The radio will set your local time automatically after the internet connection is completed. If you want to do manual setting, change it by the following options:

• Time zone

Auto-set Time Zone: This option is set by default.

Manual-set Time Zone: Choose this option if you want to set the time in another region. Choose and highlight the region/city you prefer and press OK to confirm. Coupled with NTP (use network time) and DST (Daylight time saving) will be adjusted automatically if you choose to use network time (NTP).

• Set Time Format

Choose either 12-hour or 24-hour notation

• Set Date Format

• DST (Day Light Saving)

Enable on/off


• NTP (Use network time)

NTP is designed to synchronize a device's clock with a time server. Your Tuner will synchronize the time server by default every time it powers up and connects to Internet. This ensures a very high degree of accuracy in the Tuner's clock. You can change to use other time server by inputting the URL address (see below NTP server). You can choose "Do not use network time" if you don't want it to. If you choose not to use NTP for clock synchronization, highlight the NTP (Network time protocol) and press OK to make the change. You will see the Set Date & Time appeared on the menu. Select it and adjust the date and time as you desire.

• NTP Server

NTP is designed to synchronize a device's clock with a time server. Here it shows the server being used for the tuner.

Language

You can choose other languages as preferred. Scroll with the ▲▼ buttons on remote or [Tune/Select] knob to the item with  and press OK. Scroll to highlight and press OK to select your language of choice. English, French, Spanish, Italian, German, Dutch, Polish, Russian and Simplified Chinese are available.

Local Radio

La radio è impostata di default per rilevare le stazioni radio nell' area locale automaticamente attraverso la connessione internet e queste stazioni possono essere raggiunte premendo il pulsante [Local] sul telecomando. Si può impostare Local in un'altra regione se si desidera. Evidenziare la Radio locale e premere OK. Scegliere Manual-set Local radio per cambiare l'impostazione della regione.

DAB set up

• DAB Preset Scan

È sempre possibile effettuare una nuova scansione dei canali DAB selezionando questa opzione. Tutti i preset e i canali attuali saranno cancellati.

• DAB Radio Preset

Le stazioni DAB scansionate saranno elencate per la gestione. È possibile spostare la posizione o anche cancellare una stazione. Scorrere fino alla stazione e premere il pulsante [Right].

Verrà presentata una finestra pop-up: Sposta su, Sposta giù e Cancella.

FM Setup

• FM Area

Scegliete la regione in base alla posizione fisica per definire il campo di ricerca del sintonizzatore.

• FM Preset Scan

È sempre possibile effettuare una nuova scansione dei canali FM selezionando questa opzione.

Tutti i preset e i canali attuali saranno cancellati. La radio alla frequenza più bassa dei valori scansionati sarà evidenziata.

L'elenco di preselezioni sarà salvato a meno che non venga effettuata una nuova scansione dei preset.

• FM Radio Presets

È possibile regolare la classifica delle preselezioni spostando verso il basso, verso l'alto o cancellandole. Evidenziare uno dei preset, quindi premere il pulsante [▶] (o [Forward/▶] sull'unità), si entrerà nel menu Edit.

Premere il pulsante [◀] (o [Back/◀] sull'unità) per tornare alla lista dei preset.

Local Radio

The radio is set by default to detect the radio stations in your local area automatically through internet connection and these stations can be accessed by a press of [Local] button on remote. You can also set Local in another region if you want. Highlight the Local Radio and press OK. Choose Manual-set Local radio to change the region setting.

DAB set up

• DAB Preset Scan

You can always carry out a new scanning of DAB channels by selecting this option. All current presets and channels will be erased.

• DAB Radio Preset

The scanned DAB stations will be listed here for management. You can move the position or even delete any station. Scroll to the station and press [Right] button. A pop up window will be presented: Move up, Move down and Delete.

FM Setup

• FM Area

Choose the Region according to your physical location to define the search range for the Tuner.

• FM Preset Scan

You can always carry out a new scanning of FM channels by selecting this option. All current presets and channels will be erased. The radio at the lowest frequency of the scanned values will be highlighted. The preset list will be saved unless a new preset scan is carried out.

• FM Radio Presets

You can adjust the preset ranking by Move down, Move up or Delete it. Highlight one of the preset, then press the [▶] button (or [Forward/▶] on the unit), it will enter into the Edit menu. Always press the [◀] button (or [Back/◀] on the unit) to return to the Preset list.

Playback Setup

Per impostare la modalità di riproduzione streaming UPnP/DLNA:
Ripeti tutto, Ripeti una volta o Shuffle.

Resume when Power on

Questa funzione è attiva di default. La radio riprenderà l'ultimo stato impostato, ad esempio se stava riproducendo una stazione radio prima dello spegnimento, essa riprenderà la riproduzione all'accensione successiva.

Power-On Options

Per impostare lo stato della radio dopo un reset o un'interruzione dell'alimentazione, se tornare alla modalità Standby o tornare al menu principale (schermata iniziale).

Dimmer

Per impostare il livello di retroilluminazione del display.
Ci sono due impostazioni: Mode e Level

• Mode - Normal or Power Saving

Normal - il display rimarrà con lo stesso livello di luminosità per tutto il tempo senza dim down.

Dim - il display si oscura dopo 20 secondi se non viene eseguita alcuna operazione sulla radio.

• Level - Bright and Dim

Bright - Serve a regolare il livello di luminosità in modalità normale.

Dim - Serve a regolare il livello di luminosità in modalità Dim.

• Dimmer in Standby

La luminosità del display in modalità standby può essere regolata manualmente ruotando la manopola [TUNE/SELECT] o premendo i pulsanti ▲▼ sul telecomando. Se nessuna modifica viene effettuata in 20 secondi, rimarrà il valore impostato in Configurazione.

Playback Setup

This is to set the mode of playback under UPnP/DLNA compatible streaming:
Repeat All, Repeat Once or Shuffle.

Resume when Power on

This function is ON by default. The radio will resume to the last state of mode when the radio is power on next time, e.g. if it was playing radio station before power off, it will resume playing the last listened station when it is power on the next time.

Power-On Options

This is to select the state of the radio after a power reset or power cut, whether to return to the Standby mode or back to the main menu (Home screen).

Dimmer

You can set the backlight level for the display as you prefer.
There are two settings: Mode and Level

• Mode - Normal or Power Saving

Normal - the display will stay with the same level of brightness all the time without dim down.

Dim - the display will dim down after 20 seconds if no operation is made on the radio.

• Level - Bright and Dim

Bright - This is to adjust the level of brightness in Normal mode.

Dim - This is to adjust the level of brightness in Dim mode.

• Dimmer in Standby

The display brightness in standby mode can be adjusted manually by turning the rotary knob [TUNE/SELECT] or press the ▲▼ buttons on remote. If no action taken in 20 seconds, it will stay with the dim value as set in Configuration.

EQ(Equaliser)

Si possono impostare vari generi musicali (solo per l'uscita cuffie e l'uscita linea).

Buffer Time

A volte si può verificare una riproduzione irregolare della radio Internet. Questo può accadere se la connessione internet è lenta o se si verifica una congestione della rete. Per aiutare a migliorare la situazione, si può scegliere un tempo di buffer più lungo per avere alcuni secondi di flusso radio prima di iniziare la riproduzione.

Il valore predefinito è di 2 secondi. Per un tempo di buffering più lungo impostare 5 secondi.

Information

Visualizza le informazioni di rete e di sistema della radio. Per accedere rapidamente a queste informazioni, premere il tasto [Info] sul telecomando. Per usare un PC per gestire le stazioni preferite, usare l'indirizzo IP (Configurazione > Informazioni > Informazioni sulla rete > IP) nel browser del PC

Software Update

Periodicamente vengono rilasciati software di aggiornamento.

Controllare l'aggiornamento regolarmente per mantenere la radio aggiornata con l'ultimo software.

Reset to Default

È possibile eseguire il reset per cancellare tutte le impostazioni e tornare alle impostazioni di default.

**Si prega di notare che tutti i preset delle stazioni, le impostazioni e la configurazione saranno cancellati dopo aver eseguito il Reset.

EQ(Equaliser)

Various music genres can be set (for Headphone out and Line out only).

Buffer Time

Sometimes you may experience uneven playback of the internet radio. This can happen if the internet connection is slow or network congestion occurs. To help improving the situation, you can choose longer buffer time to get a few seconds of radio stream before beginning to play.

The default value is 2 seconds. You can choose 5 seconds if you prefer to have a longer buffering time.

Information

View the Network and System Information of your radio.

To access quickly to this information, press the [Info] button on the remote control.

When you use your PC to manage the My favorite stations, you have to use the IP address and you can view this info from here. Then type in the IP address (Configuration > Information > Network Information > IP) to your PC's browser input window

Software Update

There may be software release to upgrade features of the radio from time to time.

Check the update regularly to keep your radio up to date with the latest software.

Reset to Default

You can do the reset to clear all the settings and return to default settings.

**Please note all the Station presets, Settings and configuration will be erased after you have performed the Reset.

Un modo semplice per gestire la sintonizzazione dei canali radio e gestire i preferiti è l'utilizzo del browser web del PC o dello smartphone.

I browser supportati sono Internet Explorer e Chrome. Quando si utilizza questa funzione la radio deve essere impostata su internet radio.

- Collegare il PC o Smartphone alla stessa rete Wi-Fi della radio.

- Visitare www.skytune.net

- Sulla home page, cliccare su "Browse/Search".

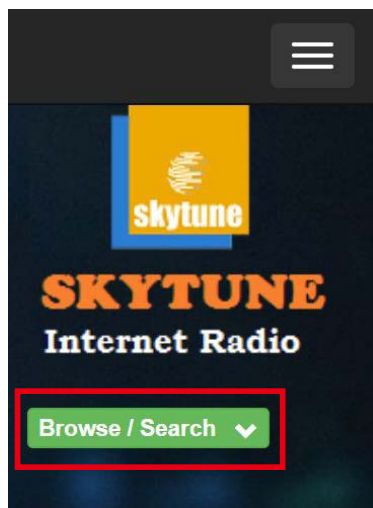
Experience an easy way to control tuning internet radio channels and manage your favourite list via PC or Smart phone's web browser.

The supported browsers are Internet Explorer and Chrome. Have the radio stayed on Internet radio mode when using this feature.

- Connect your PC or Smart phone to the same Wi-Fi network as your radio.

- Visit www.skytune.net

- On the home page, click "Browse/Search"



-Sfogliare o inserire il nome per cercare il canale radio, una lista di canali radio internet verrà visualizzata.

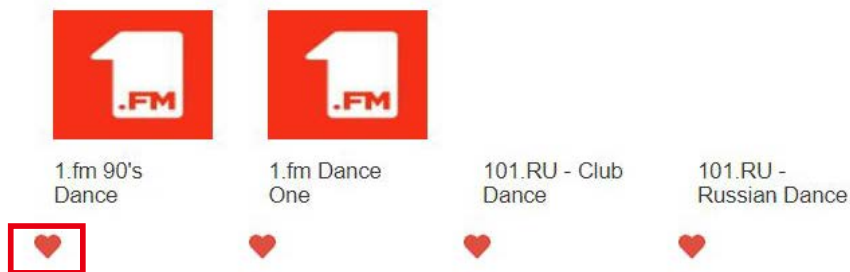
- Cliccare sul simbolo ♥

-Browse or enter the name to search the radio channel, a list of internet radio channels will be displayed.

- Click the ♥ symbol

Risultati per la ricerca "Dance"

Result for searching "Dance"



- Verrà richiesto se si desidera "Aggiungere ai preferiti" o "Ascoltare la stazione".
Inserire l'indirizzo IP della vostra radio
(ad esempio 192.168.1.11):

- It will prompt you whether to "Add Favourite" or "Listen to Station". Enter the IP address of your radio (e.g. 192.168.1.11):

Add Favourite / Listen to Station ✕

Which operation do you want to apply to the station ?

1.fm Dance One

- Add station to my radio device favourite
- Listen to station on my radio device

Please enter your radio device's IP below.

192	.	168	.	1	.	11
-----	---	-----	---	---	---	----

Send

Close

L'indirizzo IP può essere localizzato sull'unità radio come segue:

- * Sul telecomando, premere il tasto [Info], scegliere Rete e scorrere fino a IP per visualizzare l'indirizzo IP
- * Sulla radio, tornare al menu principale. Spostarsi su Configurazione > Informazioni > Informazioni sulla rete > IP
- Selezionare "Listen to Station", cliccare su "Send" e la radio commuterà la riproduzione del canale e la pagina "My Favourite" apparirà sul browser web.
- Si può quindi scegliere di aggiungere la stazione in riproduzione ai preferiti o gestire la lista con altre opzioni di modifica. Qualsiasi modifica verrà sincronizzata immediatamente sull'unità radio.

The IP address can be located on the radio unit as follow:

- * On the remote control, press the [Info] button, choose Network and scroll to IP to view the IP address
- * On the radio, return to the main menu. Navigate to Configuration > Information > Network Information > IP
- Select "Listen to Station", click "Send" and the radio unit will switch playing the channel and the "My Favourite" page will pop up on the web browser.
- You can then choose to add the playing station to favourite or manage your list by other edit options. Any changes will synchronize to the radio unit immediately.

MY FAVOURITE

Channel Group : ROOT

	Channel Name	URL							
1.	DJ AAM Radio FM	*****	Edit	Delete	Top	Vp	Down	Bottom	
2.	Country Radio Switzerlar	*****	Edit	Delete	Top	Vp	Down	Bottom	
3.	Bigbeat	*****	Edit	Delete	Top	Vp	Down	Bottom	
4.	24Radio Switzerland	*****	Edit	Delete	Top	Vp	Down	Bottom	
5.	AFN American Freedom	*****	Edit	Delete	Top	Vp	Down	Bottom	
6.	Energy Berlin	http://energyradio.de/bremen	Edit	Delete	Top	Vp	Down	Bottom	
7.	MP3 Pro	http://www.katrafm.com/katrafm_mp3pro.m3	Edit	Delete	Top	Vp	Down	Bottom	
8.	2	http://www.ultranet.biz/vegasandanski.m3u	Edit	Delete	Top	Vp	Down	Bottom	
9.	stream 2	http://indowsradio.com:8600/listen.pls	Edit	Delete	Top	Vp	Down	Bottom	
10.	aac 128	http://eastlondonradio.com:8100/bighigh.aac	Edit	Delete	Top	Vp	Down	Bottom	
11.	Seoul Shoutcast	http://yp.shoutcast.com/sbin/tunein-station.	Edit	Delete	Top	Vp	Down	Bottom	

Add Channel

Channel Name	URL		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	Submit	Reset

Si può aggiungere un canale radio se si conosce l'URL del flusso audio pubblicato con il formato di streaming come segue:

1. Formati audio: MP3, AAC, AAC+
2. Formati di streaming: Shoutcast, Icecast (HTTP, HTTPS) e HLS
3. Formati playlist: PLS, M3U
4. Frequenza di campionamento: 44.1 KHz e 48 KHz

You can also add the radio channel if you know the published audio stream URL with the streaming format as follow:

1. Audio formats: MP3, AAC, AAC+
2. Stream formats: Shoutcast, Icecast (HTTP, HTTPS) and HLS
3. Playlist formats: PLS, M3U
4. Sampling frequency: 44.1 KHz and 48 KHz

Impossibile connettersi alla rete Wi-Fi

Causa:

Rete fuori uso

Soluzioni:

- Controllare che un pc connesso alla rete possa connettersi a internet.
- Controllare che sia disponibile un server DHCP o che sia configurato un indirizzo IP statico sulla radio.
- Controllare che il firewall non stia bloccando nessuna porta in uscita. Come minimo la radio ha bisogno di accedere alle porte UDP e TCP 80, 443 e 8008 e alla porta DNS 53.

Causa:

Il router limita l'accesso agli indirizzi MAC elencati

Soluzioni:

Ottenere l'indirizzo MAC da Configurazione > Informazioni > Rete > Wi-Fi MAC e aggiungerlo all'elenco delle apparecchiature consentite sull'access point. Nota: La radio ha indirizzi MAC separati per le reti cablate e wireless.

Causa:

Potenza del segnale Wi-Fi insufficiente

Soluzioni:

- Controllare la distanza dal router; vedere se un computer può connettersi alla rete in questa posizione.
- Modificare la distanza della radio dal router

Causa:

Metodo di crittografia sconosciuto

Soluzioni:

Cambiare il metodo di crittografia sul router. La radio supporta WEP, WPA, WPA2

Causa:

Firewall che impedisce l'accesso

Soluzioni:

- Disabilitare il firewall per vedere se la radio può connettersi alla rete.
- Windows Media Player: vari firewall non Microsoft possono richiedere la configurazione per UPnP

Cannot connect to Wi-Fi network

Cause:

Network down

Solutions:

- Confirm that a Wi-Fi or Ethernet Wired connected PC can access the internet (i.e. can browse the web) using the same network.
- Check that a DHCP server is available, or that you have configured a static IP address on the radio.
- Check that your firewall is not blocking any outgoing ports. As a minimum the radio needs access to UDP and TCP ports 80,443 and 8008, DNS port 53.

Cause:

Router restricts access to listed MAC addresses

Solutions:

Obtain the MAC address from Configuration > Information > Network > Wi-Fi MAC and add to the allowed equipment list on your access point. Note: The radio has separate MAC addresses for wired and wireless networks.

Cause:

Insufficient Wi-Fi signal strength

Solutions:

- Check distance to router; see if a computer can connect to the network in this location
- Optimize the distance of the router's location

Cause:

Unknown encryption method

Solutions:

Change encryption method on router. The radio supports WEP, WPA, WPA2

Cause:

Firewall preventing access

Solutions:

- Disable the fire wall to see if radio can connect to the network.
- Windows Media Player: varies non Microsoft firewalls may require configuration for UPnP

La radio può connettersi alla rete, ma non è in grado di riprodurre particolari stazioni

Soluzioni

- La stazione non sta trasmettendo in questo momento della giornata (potrebbe trovarsi in un diverso fuso orario).
- La stazione ha troppe persone che cercano di collegarsi al server e la sua capacità non è sufficiente.
- La stazione ha raggiunto il numero massimo consentito di ascoltatori simultanei.
- Aggiornare regolarmente la lista stazioni. Per ottenere l'elenco aggiornato delle stazioni, accedere da Internet radio > Skytune. Se un particolare stream non funziona ancora, contattare Skytune per segnalare il caso.

Nessuna ricezione DAB/FM

Soluzioni

- Effettuare il "Factory Reset" sulla radio e allungare l'antenna.
- Sposta la radio vicino alla finestra.

La ricezione della radio DAB/FM è scarsa

Soluzioni

- Controllare che l'antenna sia estesa per ottenere la massima potenza di segnale e una migliore ricezione.
- Controllare che non ci siano altri apparecchi elettrici troppo vicini alla radio che causano interferenze.

Nessun suono

Soluzioni

- Controllare se la riproduzione è ferma. Premere il tasto OK sul telecomando per riprendere la riproduzione.
- Regolare il volume
- Controllare se altre stazioni radio hanno lo stesso problema o se è successo solo su una stazione particolare.

Se l'altoparlante esterno è collegato alla presa line out:

- Regolare il livello del volume dell'altoparlante esterno alimentato.
- Controllare se l'alimentazione dell'altoparlante esterno è funzionante.

If your radio can connect to the network successfully, but is unable to play particular stations

Solutions

- The station is not broadcasting at this time of the day (remember it may be located in a different time zone).
- The station has too many people trying to attach to the radio station server and the server capacity is not large enough.
- The station has reached the maximum allowed number of simultaneous listeners.
- The update of the link is done regularly. To get the updated list of stations, please access from Internet radio > Skytune. If case a particular stream is still not working, please contact us or Skytune to report the case.

No DAB/FM reception

Solutions

- Please carry out "Factory Reset" on the radio and extend the antenna.
- Move the radio close to the window.

DAB/FM Radio reception is poor

Solutions

- Please check that the aerial is extended for the maximum signal strength and improved reception.
- Check that you do not have other electrical equipment too close to your radio, causing interference.

No sound

Solutions

- Please check if the playback is stopped. Press the OK button on the remote to resume playback.
- Adjust the volume
- Check if other radio stations have the same problem or just happened on a particular station.

If external speaker is connected to the line out jack:

- Adjust the volume level of the external powered speaker.
- Please check if the power of the external powered speaker is switched on.

1. Se la Radio Internet continua a ri-bufferare:

La Radio Internet sta trasmettendo i dati dalla stazione radio tramite la connessione a banda larga, se c'è un alto tasso di errore sulla connessione a banda larga, o la connessione è intermittente, la Radio Internet andrà in pausa finché la connessione non viene ristabilita e ha ricevuto dati sufficienti per riprendere la riproduzione. Se la Radio continua a fermarsi, controllate il modem DSL per assicurarvi che la linea a banda larga non stia subendo un alto tasso di errori o disconnessioni. Se si verificano questi problemi, è necessario contattare il proprio fornitore di banda larga.

2. Cos'è il buffering?

Quando si riproduce un flusso, il lettore Internet Radio/Media, scarica una piccola quantità del flusso prima di iniziare la riproduzione. Questo viene usato per riempire eventuali vuoti nel flusso che possono verificarsi se Internet o la rete wireless sono occupati. La Radio trasmette i dati musicali dal PC mentre si sta ascoltando. Se un flusso viene bloccato o subisce una congestione durante il trasferimento, potrebbe fermarsi/interferire con la qualità della riproduzione. Se ciò accade, controllate la velocità della vostra connessione Internet, che deve essere più veloce della velocità dei flussi.

3. Il sintonizzatore funziona ma alcune stazioni non possono essere riprodotte.

Il problema può essere dovuto a una o più delle seguenti cause:

- a. La stazione radio non trasmette più.
- b. La stazione radio ha raggiunto il numero massimo consentito di ascoltatori simultanei.
- c. La stazione radio ha modificato il flusso e il collegamento non è più valido.
- d. La stazione radio non sta trasmettendo nell'ora del giorno (non tutte le stazioni trasmettono 24 ore al giorno).
- e. La connessione Internet tra il vostro Tuner e il server della stazione radio è troppo lenta o instabile per supportare la velocità di trasmissione dei dati.

1. If the Internet Radio keeps re-buffering radio station:

The Internet Radio is streaming the data from the radio station via your broadband connection, if there is a high error rate on your broadband connection, or the connection is intermittent, then it will cause the Internet Radio to pause until the connection is re-established and it has received enough data to start playing again. If your Internet Radio keeps stopping, please check the DSL modem to ensure that the Broadband line is not suffering a high error rate or disconnections. If you are experiencing these problems, you will need to contact your broadband supplier.

2. What is Buffering?

When playing a stream, the Internet Radio/Media player, downloads a small amount of the stream before it starts playing. This is used to fill in any gaps in the stream that may occur if the internet or the wireless network is busy. The Internet Radio streams music data from the PC while you are listening. If a stream gets blocked or experiences Internet congestion while transferring it may stop/interfere with the quality of play. If this happens, check your internet connection speed- it must be faster than the speed of the streams.

3. My Tuner is working but some stations cannot be played.

The problem may be due to one or more of the followings:

- a. The radio station is no longer broadcasting.
- b. The radio station has reached the maximum allowed number of simultaneous listeners.
- c. The radio station has changed the stream arrangement and the link is no longer valid.
- d. The radio station is not broadcasting at the time of the day (not all stations are broadcasting 24 hours throughout the day).
- e. The Internet connection between your Tuner and the radio station server is too slow or unstable to support the data rate of the broadcast.

MODEL MODELLO	ZZONE-IR ZZONE-IRCD
POWER INPUT ALIMENTAZIONE	5V - 1A (ZZONE-IR) 9V - 1A (ZZONE-IRCD)
POWER VOLTAGE VOLTAGGIO ALIMENTATORE	100-240V - 50/60Hz
WIRELESS NETWORK RETE WIRELESS	IEEE802.11b/g/n
WIRELESS NETWORK FREQUENCY FREQUENZA RETE WIRELESS	2.4 GHz
SECURITY PROTOCOL PROTOCOLLO DI SICUREZZA	WEP/WPA/WPA2
ETHERNET CONNECTION (LAN) CONNESSIONE ETHERNET (LAN)	10 Mbps RJ45
BLUETOOTH VERSION VERSIONE BLUETOOTH	V4.2 BR/EDR compliant
BLUETOOTH FREQUENCY FREQUENZA BLUETOOTH	2.4 GHz
BLUETOOTH RANGE RAGGIO DI AZIONE BLUETOOTH	10 meters (line of sight) 10 metri in linea d'aria
DAB FREQUENCY RANGE GAMMA FREQUENZE DAB	174.928MHz (5A) - 239.200MHz (13F) Support DAB and DAB+
FM FREQUENCY RANGE GAMMA DI FREQUENZE FM	87.5-108MHz
AUDIO OUTPUT USCITE AUDIO	Stereo Headphone jack 6.3mm Stereo LINE out Optical tosLink-coaxial SPDIF
WIRE ANTENNA JACK CONNETTORE ANTENNA CABLATA	
EXTERNAL WIFI ANTENNA ANTENNA WIFI ESTERNA	
DIMENSION DIMENSIONI	430 x 48 x 243 mm (L x H x D)



La dichiarazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società:

Zzip Group S.p.a.

o disponibile on line al sito:

zzipgroup.com

Consultare le autorità competenti per informazioni su autorizzazioni o possibili restrizioni prima di usare il dispositivo.

The declaration of conformity in the form complete can be found at the company:

Zzip Group S.p.a.

or available online at the site:

zzipgroup.com

Consult the competent authorities for information on authorizations or possible restrictions before using the device.

Zzip Group S.p.a.

Via Caldevigo 23/d, 35042 Este (PD)

Tel. +39 0429 617888

zzipgroup.com